



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесятая сессия

**24**-е заседание

четверг, 16 ноября 1995 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Лувсангийн ЭРДЭНЭГУЛУУН . . . . . (Монголия)

Заседание открывается в 15 ч. 40 м.**Пункты 57-81 повестки дня (продолжение)****Принятие решений по проектам резолюций, представленным по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности**

**Председатель** (говорит по-английски): На этом заседании Комитет продолжит принятие решений по следующим проектам резолюций: в группе 1 по проекту резолюции A/C.1/50/L.3; и в группе 8 по проекту резолюции A/C.1/50/L.13 и поправкам, содержащимся в документе A/C.1/50/L.53; а также проекту резолюции A/C.1/50/L.48.

По просьбе некоторых делегаций Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/50/L.28/Rev.1 группы 7 позднее.

Теперь я предоставляю слово тем делегациям, которые желают выступить с заявлением по проектам резолюций группы 1.

**Г-н Эдвардс** (Маршалловы Острова) (говорит по-английски): Я хотел бы подтвердить заявления,

сделанные моей делегацией на Специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи, на других ее пленарных заседаниях, а также в этом Комитете. Я вновь повторяю неотложный и искренний призыв моего правительства, обращенный к представленным в Организации Объединенных Наций делегациям, положительным образом рассмотреть проект резолюции A/C.1/50/L.3. Мы считаем, что проект резолюции имеет сбалансированный и актуальный характер. В нем не подвергается осуждению какой-либо народ или правительство; нет в нем и нападок на какую-либо страну за ее роль в международных отношениях; и он не направлен на подрыв этой роли. Он лишь указывает на неправильные действия и на то, что их необходимо прекратить.

Как я отмечал ранее в своем выступлении перед Комитетом, самого по себе отдельного испытания ядерного оружия, осуществленного в каком-либо регионе, уже достаточно. Лишь одно испытание ядерного оружия в районе Тихого океана усиливает бремя на Маршалловы Острова, которое нам придется преодолевать в будущем.

В частности, мы настоятельно призываем те развивающиеся страны, которые испытывают

огромное давление в силу угроз со стороны одной страны, которая угрожает прекратить оказание им помощи, если они проголосуют в поддержку этого проекта резолюции. Наше внимание будет обращено на них; каждой делегации предстоит отчитаться перед нами о своем решении по этому вопросу.

Маршалловы Острова входят в состав авторов этого проекта резолюции, поскольку мы признаем, что происходящее ненормально и что мы должны положить этому конец.

**Г-н Самана** (Папуа-Новая Гвинея) (говорит по-английски): От имени Папуа-Новой Гвинеи я хотел бы сделать заявление по проекту резолюции A/C.1/50/L.3 по вопросу ядерных испытаний. Папуа-Новая Гвинея хотела бы приветствовать и выразить признательность авторам этого важного проекта резолюции, по которому в скором времени будет принято решение, а также тем, кто поддержал его. В проекте резолюции ясно отражено мнение преобладающего большинства государств мира, выступающих против проведения ядерных испытаний в любой части мира. Он также направляет решительный сигнал в адрес стран, продолжающих в настоящее время ядерные испытания, о том, что международное сообщество не приветствует и не одобряет их отжившую, контрпродуктивную и неприемлемую политику.

Международное сообщество ради своего общего видения и в надежде на стабильность, а также в целях защиты нашего общего человеческого наследия, окружающей среды, наших семей, женщин и детей, нашей жизнеспособности и выживания и устойчивого развития должно согласиться и направить ясный сигнал о том, что оно выступает против ядерных испытаний в любой части мира. Финансовые средства, выделяемые на поддержку этого ужасного эксперимента, который лишает народы основополагающих возможностей для существования, расходуются таким образом, который противоречит целям и принципам Организации Объединенных Наций, а также универсальным ценностям, которые мы все поддерживаем: единству, дружбе и братским отношениям между всеми народами и государствами.

Поэтому я хотел бы вновь повторить заявление, которое было сделано моей делегацией в момент,

когда этот проект резолюции был представлен впервые, а именно, что проголосовать в поддержку

проекта резолюции означает проголосовать против нетерпимости, против тех, кто смеет угрожать международному миру и безопасности, против действий тех, чья деятельность несет угрозу нашим государственным, региональным и глобальным окружающей среде и экосистемам, а также против злоупотребления политической властью в ущерб человечеству. Поддержав этот проект резолюции, вы голосуете за мир, за будущее, основанное на доверии. Голос за проект резолюции - это голос в пользу терпимости, голос, отданный за защиту нашей окружающей среды, голос за человечество.

Мы призываем членов проголосовать за проект резолюции во имя нравственного мужества и спокойной совести, во имя международной солидарности и универсальности, с тем чтобы проложить путь новому нравственному порядку, чтобы созидать, а не сеять хаос, чтобы поощрять развитие человеческого потенциала, а не его разрушение, а также чтобы гарантировать проявление доброй воли всеми народами и государствами. Поддержка этого проекта резолюции вновь напомнит странам, проводящим ядерные испытания, о том, что необходимо прислушаться к мнению мирового сообщества, которое выступает против ядерных испытаний.

И наконец, мы настоятельно призываем государства, представленные в этом Комитете, отказаться от устаревшей и отжившей политики и поддержать глобальный консенсус в вопросе о нераспространении ядерного оружия, отдав свои голоса за проект резолюции A/C.1/50/L.3.

**Г-н Старр** (Австралия) (говорит по-английски): Прежде чем будет принято решение по проекту резолюции A/C.1/50/L.3 по вопросу о ядерных испытаниях, я хотел бы сделать небольшое заявление. В Первом комитете состоялось серьезное обсуждение этого вопроса; нет необходимости что-либо добавлять к уже сказанному. Проект резолюции находится на нашем рассмотрении уже более двух недель, и, как предполагается, все делегации изучили его. Цель проекта резолюции простая. В его основе лежит призыв к тем государствам, которые продолжают ядерные испытания, немедленно их прекратить. Как я говорил в своем ранее сделанном заявлении по этому вопросу, слово "немедленно" означает уникальный временной момент. Этот момент наступил сейчас.

Авторами этого проекта резолюции выступает широкий круг самых разных стран, однако, кроме этого, он отражает выраженное народами всего мира мнение о том, что сейчас настал момент для прекращения всех ядерных испытаний. Это же самое мнение получило решительную поддержку участников ряда важных международных встреч, проведенных в последние месяцы. Главы правительств более 50 государств - членов Содружества на своей встрече, прошедшей на прошлой неделе в Окленде, осудили продолжение ядерных испытаний и настоятельно призывали прекратить их. Главы государств и правительств Движения неприсоединения на своей встрече в Картахене, состоявшейся три недели назад, решительно осудили возобновление и продолжение ядерных испытаний и призвали все государства, обладающие ядерным оружием, прекратить все ядерные испытания.

Государства - участники договоров Раратонга и Тлателолко о создании зон, свободных от ядерного оружия, на совместной встрече, состоявшейся в сентябре в Нью-Йорке, осудили дальнейшее проведение ядерных испытаний и потребовали, чтобы те государства, которые продолжают испытания, присоединились к другим государствам, обладающим ядерным оружием и соблюдающим м о р а т о р и й . Р у к о в о д и т е л и с т р а н Южнотихоокеанского форума на своей встрече в Папуа-Новой Гвинее в сентябре выразили свое глубокое возмущение в связи с возобновлением ядерных испытаний в Тихом океане и потребовали прекратить их.

Проект резолюции A/C.1/50/L.3 выражает посредством Генеральной Ассамблеи именно то, к чему призывают народы мира и что получило поддержку преобладающего большинства государств -членов Организации Объединенных Наций вне стен этой Ассамблеи. Мы должны привнести в этот форум ценности, которые мы отстаиваем за его рамками.

**Г-н Тельо** (Мексика) (говорит по-испански): Вскоре Комитет будет принимать решение по проекту резолюции A/C.1/50/L.3, которым Генеральная Ассамблея выразит глубокое сожаление по поводу ядерных испытаний и настоятельно призовет к их немедленному прекращению. Это удобная возможность для международного сообщества через присутствующих здесь своих

представителей еще раз заявить о том, что в условиях ослабления международной напряженности и укрепления доверия между государствами продолжается совершенствование ядерных арсеналов непозволительно и нетерпимо. Это также удобная для международного сообщества возможность подтвердить свою приверженность ядерному нераспространению во всех его аспектах и процессу ядерного разоружения с конечной целью ликвидации этого оружия, само существование которого создает угрозу выживанию человечества. Кроме того, это возможность содействовать созданию благоприятного климата, необходимого для быстрого заключения договора, полностью и навсегда запрещающего все испытания ядерного оружия - цель, которую мы преследуем на протяжении более чем трех десятилетий и которая теперь, кажется, находится в пределах досягаемости.

И наконец, это удобная для делегаций возможность вновь выразить в Организации Объединенных Наций обеспокоенность их народов и правительств в связи с возможным неблагоприятным воздействием подземных ядерных испытаний на здоровье людей и окружающую среду.

Мы призываем все делегации воспользоваться этими возможностями, проголосовав в поддержку проекта резолюции A/C.1/50/L.3. Тот, кто не сделает этого, понесет в результате серьезную ответственность. Было бы безответственным, например, согласиться с тем доводом, что ныне проводимые испытания позволят заключить договор о всеобъемлющем запрещении испытаний потому, что они создадут возможность разработать технологию, необходимую для совершенствования ядерного оружия без нужды в его испытании. Подобная аргументация ставит под сомнение полезность договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний с точки зрения качественного нераспространения. Такой безответственный подход несомненно продлит переговоры по договору о всеобъемлющем запрещении испытаний, который, как мы все утверждаем, мы стремимся подписать.

Столь же безответственным было бы согласиться с тем утверждением, будто ядерные испытания безвредны и безопасны в отсутствие убедительных свидетельств, которые были бы представлены независимыми, беспристрастными международными специализированными учреждениями. Было бы безответственным -

совершенно безответственным - бездействием дискредитировать международный режим нераспространения и таким образом подтолкнуть гонку ядерных вооружений, которая уже должна стать делом прошлого.

Наконец, это было бы безответственным потому, что в будущем будем лишены морального права объявлять себя противниками испытаний ядерного оружия где бы то ни было или же призывать какую-либо страну из какого бы то ни было региона, которая еще не сделала этого, присоединиться к международному режиму нераспространения.

Давайте не будем брать на себя столь серьезную ответственность. Давайте воспользуемся случаем для того, чтобы громко и четко заявить о том, что мы отвергаем испытания ядерного оружия и что они должны быть прекращены немедленно.

**Г-н Буне** (Фиджи) (говорит по-английски): Делегация Фиджи будет голосовать в поддержку проекта резолюции A/C.1/50/L.3. Этот проект резолюции отражает истинную боль Фиджи и многих других стран в связи с проводимыми в настоящее время ядерными испытаниями. Он продуман и сбалансирован. Хотя мы и хотели бы, чтобы его текст был более сильным, в интересах обеспечения широкой поддержки мы присоединились к списку его спонсоров. Мы хотели бы подчеркнуть, что этот проект резолюции не является направленным против какого бы то ни было правительства и, тем более, какого бы то ни было народа. Проект резолюции A/C.1/50/L.3 представляет собой просто заявление о том, что ядерные испытания являются злом и должны быть прекращены немедленно. Важно, чтобы этот проект резолюции был принят при всеобщей, как можно более широкой поддержке.

Точно так же, как 36 лет назад, мы объединились в этом самом Комитете для того, чтобы остановить ядерные испытания в Сахаре, я настоятельно призываю членов Комитета объединиться при голосовании в поддержку этого проекта резолюции с тем, чтобы положить конец ядерным испытаниям в нашей части планеты. Сделав это, члены Комитета присоединятся ко многим другим, кто желает внести реальный вклад в глобальное ядерное разоружение.

**Председатель** (говорит по-английски): Я теперь предоставляю слово тем делегациям, которые желают выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования по проекту резолюции A/C.1/50/L.3.

**Сэр Майкл Уэстон** (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я хотел бы разъяснить позицию Соединенного Королевства в отношении проекта резолюции A/C.1/50/L.3, касающегося ядерных испытаний. Соединенное Королевство не проводит испытаний ядерного оружия с 1991 года, и я могу подтвердить, что у нас нет никаких намерений испытывать это оружие в будущем. Мы понимаем обеспокоенность общественности ядерными испытаниями. Тем не менее Соединенное Королевство будет голосовать против проекта резолюции A/C.1/50/L.3 в силу того, что мы считаем его серьезно неполноценным в ряде отношений.

Во-первых, четвертый пункт преамбулы является собой совершенно неверное представление фактов. Когда ранее в нынешнем году на Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению и продлению действия Договора обсуждался документ о Принципах и целях, многие делегации хотели включить в него обязательство о немедленном прекращении испытаний. По меньшей мере два обладающих ядерным оружием государства дали ясно понять, что в то время они были не готовы взять на себя такое обязательство, в одном случае потому, что они намеревались завершить уже начатую серию испытаний, а в другом - потому, что они были вынуждены зарезервировать свою позицию в отношении возможного возобновления испытаний на ограниченный период времени.

Из-за этих двух позиций никакого обязательства о немедленном прекращении испытаний в принятые Конференцией Принципы и цели включено не было. Вместо этого была достигнута договоренность о том, что обладающие ядерным оружием государства должны проявлять в этом отношении максимальную сдержанность до вступления в силу договора о всеобъемлющем запрещении испытаний.

Поэтому нет никаких оснований для содержащегося в четвертом пункте преамбулы голословного утверждения, будто ядерные испытания как таковые не соответствуют

обязательствам, взятым на себя обладающими ядерным оружием государствами на Конференции по рассмотрению и продлению ДНЯО. В то же время все обладающие ядерным оружием государства, вместе с другими принимавшими участие в Конференции по рассмотрению и продлению действия государствами - участниками ДНЯО, признали важное значение завершения проводимых в Конференции по разоружению переговоров по универсальному и поддающемуся международному и эффективному контролю договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний не позднее 1996 года.

Мы приветствуем это и считаем, что ждать заключения такого договора осталось уже недолго. Мы сожалеем о том, что в проекте резолюции, содержащемся в документе A/C.1/50/L.3, не упоминается о значительном прогрессе, достигнутом на переговорах по договору о всеобъемлющем запрещении испытаний, и о том значении, которое все пять ядерных государств, а также остальные участники придают завершению этих переговоров как можно скорее и не позднее 1996 года, о чем свидетельствует доклад Конференции по разоружению Генеральной Ассамблеи. Хотя Соединенное Королевство будет продолжать напряженно трудиться ради скорейшего и успешного завершения переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении испытаний, а значит и ради скорейшего прекращения испытаний ядерного оружия, мы не можем поддержать мнение, выраженное в пунктах 2 и 3 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/50/L.3, и не разделяем точку зрения, выраженную в некоторых других пунктах преамбулы. Среди них и пятый пункт преамбулы, поскольку мы считаем, что подземные испытания, если проводить их правильно, не оказывают негативного воздействия на здоровье и окружающую среду, о котором говорится в этом пункте.

По всем этим причинам Соединенное Королевство будет голосовать против проекта резолюции, содержащегося в A/C.1/50/L.3. Поскольку представитель Австралии в своем заявлении несколько минут тому назад сослался на заявление Содружества по вопросам разоружения, которое было сделано 10 ноября 1995 года на проходившем в Окленде совещании глав правительств государств Содружества, я хотел бы напомнить о том, что британский премьер-министр на этом совещании

глав правительств заявил, что Соединенное Королевство не может поддержать пятый пункт заявления по вопросам разоружения, касающийся ядерных испытаний. Он сказал, что, по мнению британского правительства, в этом пункте допущены фактические неточности и что он серьезно искажает важный вопрос.

**Г-н Мабиланган** (Филиппины) (говорит по-английски): Сегодня мы рассматриваем своевременный и важный проект резолюции. Этот проект резолюции является отражением смелых и

искренних усилий многих людей, которые искренне выступают против ядерных испытаний и оружия массового уничтожения. В своем нынешнем виде этот проект резолюции отвечает многим из тех ожиданий, которые возлагали на него те из нас, кто начинал эту деятельность. Многим из нас представляется, что проект резолюции в его нынешнем виде является более чем удовлетворительным. Для других этот проект резолюции неприемлем, поскольку в нем не возносится хвала ядерным испытаниям и их взглядам на геополитику и ядерное сдерживание. Моей делегации этот проект резолюции, направленный против ядерных испытаний, представляется крайне необходимым, и уже хотя бы поэтому мы не будем голосовать против него.

Из содержания проекта ясно, что он содержит в себе жесткие формулировки, направленные против ядерных испытаний. Это уже само по себе отрадно. Отрадно также и то, что попытки некоторых включить в него формулировки, которые по сути дела приветствуют ядерные испытания, не увенчались успехом. Однако первоначальные более жесткие формулировки, в поддержку которых сначала выступали некоторые страны и за которые боролась моя делегация, были исключены, якобы для того, чтобы этот проект резолюции мог получить поддержку.

Филиппины не поддерживают мнения о том, что этот проект резолюции можно было бы сделать более значимым путем простого увеличения числа поддержавших его. Его подлинная значимость - в его содержании и в решительности осуждения им ядерных испытаний. Мы считаем, что вопрос ядерных испытаний - это не тот вопрос, который государства могут замалчивать, затуманивая то, что должно быть сказано. Вопрос ядерных испытаний имеет столь большое значение, что государствам приходится делать выбор. Государствам приходится заявлять о своей позиции. Трагедия во всем этом, возможно, состоит в том, что, хотя "холодная война" завершилась, тем не менее разжигавшее ее оружие и питавшие ее позиции все еще преследуют нас. Остается надеяться, что основная направленность этой резолюции и дух компромисса, проявленный многими в этом вопросе, позволят убедить тех, кто проводит ядерные испытания, и тех, у кого имеются программы ядерных испытаний, и даже тех, кто претендует на то, что не имеет отношения к атомной

коррупции, в необходимости прекращения любых ядерных испытаний.

**Г-н Зайнуддин** (Малайзия) (говорит по-английски): Моя делегация также хотела бы воспользоваться предоставленной возможностью для того, чтобы объяснить нашу позицию, прежде чем Комитет примет решение по обсуждаемому нами сегодня днем очень важному пункту, касающемуся вопроса ядерных испытаний, документу А/С.1/50/L.3. Мы высоко оцениваем инициативу авторов этого проекта резолюции, решивших обратить внимание членов Комитета на вопрос ядерных испытаний, которые, на наш взгляд, подрывают международный мир и безопасность.

Возмутительно, что, несмотря на решительную международную оппозицию и широкомасштабные протесты против возобновления этих испытаний, ядерные испытания продолжаются. Проведение этих ядерных испытаний одним за другим превращает в фарс обязательство проявлять "максимальную сдержанность", которое участники Договора о нераспространении ядерного оружия взяли на себя во время проходившей в 1995 году Конференции по рассмотрению и продлению действия Договора. Малайзийцы, представляющие все слои общества, возмущены этими испытаниями и призывают все народы мира, включая народы тех государств, которые проводят эти испытания, потребовать от своих правительств воздержаться от таких испытаний. Парламент Малайзии единодушно осудил эти испытания. Наша делегация также имела честь представить в этом месяце в Международный Суд заявление о необходимости объявить незаконным применение ядерного оружия или угрозу его применения. Подавляющее большинство руководителей стран Содружества безоговорочно осудили эти испытания и призвали к их немедленному прекращению.

В свете этой глубокой обеспокоенности мы предпочли бы использование более жестких формулировок, особенно в пункте 2 постановляющей части, который должен был бы призывать к осуждению нынешних ядерных испытаний. Мы считаем нынешнюю формулировку - "выражает глубокое сожаление" - неудовлетворительной. Поэтому Малайзия может лишь голосовать за этот проект резолюции, но не может стать одним из его авторов. Мы надеемся, что к тому времени, когда начнутся пленарные

заседания Ассамблеи, международное сообщество будет готово поддержать необходимость в более жестких формулировках.

**Г-н Кассар** (Мальта) (говорит по-английски): Мальта занимает последовательную и однозначную позицию в вопросе ядерных вооружений. Мы решительно поощряем и поддерживаем любые меры, направленные на ядерное разоружение. Мы являемся участником Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и решительно призывали и призываем к скорейшему заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Эта политика является неотъемлемой частью нашей общей политики в вопросах разоружения, в рамках которой мы поддерживаем эффективные меры, направленные на сокращение уровня всех вооружений. Мы поддерживаем и поощряем меры в области разоружения в Европе и в Средиземноморье в рамках более широких мер укрепления доверия и безопасности. Мы признаем и высоко оцениваем усилия государств, обладающих ядерным оружием, по содействию миру и стабильности. Мы приветствуем бессрочное продление ДНЯО и их вклад в усилия по выработке договора о всеобъемлющем запрещении испытаний.

Голосуя за проект резолюции А/С.1/50/L.3, Мальта хотела бы выразить несогласие с четвертым пунктом преамбулы. Мы считаем, что данный пункт не отражает должным образом обязательства, принятые на себя государствами, обладающими ядерным оружием, в ходе Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. Мальта подчеркивает свое стремление к скорейшему заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний и с удовлетворением отмечает приверженность всех ядерных государств достижению договоренности в отношении такого шага.

**Г-н Чжа Цзукан** (Китай) (говорит по-китайски): Делегация Китая тщательно изучила проект резолюции А/С.1/50/L.3 по вопросу о ядерных испытаниях и внимательно выслушала мнения различных делегаций.

Прежде чем Комитет примет решение по этому проекту резолюции, я хотел бы вновь разъяснить

позицию китайской делегации по вопросу о ядерных испытаниях. Я хотел бы подчеркнуть, что правительство Китая занимает по этому вопросу последовательную и четкую позицию.

Правительство Китая всегда проявляло максимальную сдержанность в проведении ядерных испытаний. В период "холодной войны" в рамках гонки ядерных вооружений двумя странами, обладавшими самыми крупными и современными арсеналами ядерного оружия, в стремлении добиться перевеса под другой стороной было проведено около 1000 ядерных испытаний. Китай же никогда не принимал участия в гонке ядерных вооружений. Мы не делали этого ни в период "холодной войны", когда Соединенные Штаты и бывший Советский Союз активно вели такую гонку, ни впоследствии. Более того, Китай последовательно выступает за полный запрет и полную ликвидацию ядерного оружия, а также за введение полного запрета в отношении химического и биологического оружия.

Китай также проявлял максимальную сдержанность в отношении разработки ядерного оружия и всегда поддерживал запасы такого оружия на минимальном уровне. Число и мощность проводившихся нами ядерных испытаний также были на самом низком уровне. Фактически, общее число испытаний, проведенных Китаем за последние 30 лет, равно лишь среднему числу испытаний, проводимых некоторыми ядерными державами всего за один год.

Поскольку мы неоднократно становились объектом угроз применения ядерного оружия со стороны определенных ядерных держав и в свете того факта, что эти державы по-прежнему придерживаются политики ядерного сдерживания, Китай провел ограниченное число ядерных испытаний и обладает небольшим арсеналом ядерного оружия, сохраняемым исключительно для целей самообороны.

Китай выступает против гегемонизма и проводит независимую мирную внешнюю политику. Китай не связан союзническими узами ни с одной из крупных держав и не принадлежит ни к одному из военных блоков. Будучи независимым государством, способным самостоятельно обеспечивать нужды национальной обороны, Китай не прячется ни под чей "ядерный зонтик". Китай никогда не наносил ущерба какой-либо другой стране. Напротив, до

образования Китайской Народной Республики он сам неоднократно становился жертвой интервенции и оккупации со стороны сил международного империализма и много раз впоследствии определенные державы угрожали ему применением ядерного оружия.

Китай не желает вновь становиться чьей-то жертвой. Мы считаем, что все страны должны иметь право на поддержание необходимого уровня потенциала в сфере национальной обороны и законной самообороны. Именно исходя из собственного опыта, Китай не строит свою безопасность на принципе ядерной угрозы в отношении других стран. Более того, мы решительно выступаем против политики ядерного сдерживания. Поскольку имеющееся у Китая ядерное оружие не направлено ни против одной страны, оно не представляет угрозы ни для одного государства.

Не может быть и речи о том, чтобы от нас исходила угроза международному миру и безопасности. Много лет назад Китай взял на себя безоговорочное обязательство не применять первым ядерное оружие и предоставил всем государствам, не обладающим ядерным оружием, безоговорочные гарантии того, что он не прибегнет к применению или угрозе применения ядерного оружия против них. Кроме того, Китай одним из первых среди стран, обладающих ядерным оружием, взял на себя имеющие международную юридическую силу обязательства в отношении зон, свободных от ядерного оружия, в Латинской Америке и южной части Тихого океана.

Китай последовательно выступает за всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия в рамках введения полного запрета и окончательной ликвидации всего ядерного оружия. Отрадно отмечать достигнутый обнадеживающий прогресс на переговорах о заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Китай поддерживает идею заключения надежного договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, который означал бы введение подлинного запрета на все виды испытаний ядерного оружия как можно скорее и не позднее 1996 года, и мы намерены и впредь во взаимодействии с другими заинтересованными странами предпринимать общие усилия по достижению этой цели.



Китай искренне полагает, что важнейшим условием реализации идеи всеобъемлющего запрета должно быть скорейшее заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний и его вступление в силу как можно скорее. Я хотел бы вновь заявить о том, что с момента вступления в силу

договора о всеобъемлющем запрещении испытаний Китай прекратит проведение испытательных взрывов ядерного оружия.

Китаю понятна законная озабоченность, которую выражали многие государства, в связи с проведением ядерных испытаний, и мы хотели бы выразить признательность всем тем странам, которые с пониманием относятся к занимаемой нами позиции. Излишне говорить о том, что у китайской делегации имеются серьезные оговорки по поводу некоторых элементов проекта резолюции A/C.1/50/L.3, по которому будет проводиться голосование. Мы считаем, что принятие такого проекта резолюции не способствовало бы созданию атмосферы, благоприятствующей успешному завершению переговоров о заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Более того, это лишь повредило бы ходу таких переговоров.

В сложившихся условиях делегация Китая будет вынуждена голосовать против проекта резолюции A/C.1/50/L.3.

**Г-н Ледогар** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я хотел бы разъяснить причины, в силу которых Соединенные Штаты воздержатся при голосовании по проекту резолюции A/C.1/50/L.3.

Правительство Соединенных Штатов исполнено решимости соблюдать мораторий на ядерные испытания. Мы в одностороннем порядке объявили о введении моратория на испытания три года назад и последовательно выступаем за то, чтобы все государства, обладающие ядерным оружием, придерживались мораториев в период ведения переговоров о заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Мы убеждены в том, что именно таким образом можно создать и закрепить политическую атмосферу, в наибольшей степени благоприятствующую скорейшему успешному завершению переговоров о введении запрета на испытательные ядерные взрывы. Поэтому и испытания, проведенные Францией, и испытания, проведенные Китаем, вызывают в Соединенных Штатах чувство сожаления.

Тем не менее, мы не можем поддержать проект резолюции A/C.1/50/L.3. Мы не считаем, что его тон и содержание могут способствовать достижению

нашей общей цели: обеспечению заключения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний в начале 1996 года. Это достойно сожаления. Мы бы предпочли составленный в сдержанных и спокойных выражениях проект резолюции о запрещении испытаний, который мы могли бы поддержать. Однако авторы данного проекта представили на наше рассмотрение нечто иное.

Соединенные Штаты не согласны с содержащимся в четвертом пункте преамбулы утверждением, что проведение ядерных испытаний не соответствует обязательствам, взятым на себя государствами, обладающими ядерным оружием, на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. Более того, утвержденные на упомянутой Конференции формулировки, касающиеся исключительной сдержанности, были результатом компромисса, в котором нашли отражение такие общеизвестные факты, как то, что Китай будет проводить испытания и что Франция оставляет за собой право выбора в преддверии предстоящих на тот момент выборов. Тем, кто принимал участие в переговорах по тексту Заключительного документа Конференции участников ДНЯО, это известно.

Содержащееся в пятом пункте преамбулы предположение, что подземные ядерные испытания могут иметь негативные последствия для здоровья людей и окружающей среды, является, с точки зрения моей делегации, чрезмерно категоричным.

Мы не торопились бы высказывать суждения по поводу последствий испытаний для здоровья людей и окружающей среды, не собрав сначала соответствующих фактов.

В том, что касается пункта 2 постановляющей части, то Соединенные Штаты в силу понятных причин не могут присоединиться к формулировке, выражающей глубокое сожаление по поводу всех текущих ядерных испытаний.

В том, что касается пункта 3 постановляющей части, который "настоятельно призывает немедленно прекратить все ядерные испытания", то мы считаем, что такие слова, как "как можно скорее" или "по возможности скорее", могли бы смягчить тон данного проекта резолюции.

И наконец, в этом проекте резолюции ничего не говорится о том существенном прогрессе, который был достигнут в ходе переговоров о договоре о запрещении испытаний на Конференции по разоружению в Женеве. Это является средством полного и окончательного запрещения всех ядерных испытаний. Мы надеемся на то, что к апрелю следующего года мы сможем заключить этот договор.

Мое правительство сожалеет о том, что наши усилия, направленные на подготовку более умеренной резолюции, не увенчались успехом. Мы сожалеем также о том, что Соединенным Штатам придется воздержаться при голосовании.

**Г-н Дламини** (Свазиленд) (говорит по-английски): Я хотел бы сделать короткое заявление от имени делегации Свазиленда.

Нашу делегацию беспокоит общая направленность данного проекта резолюции, а также его нынешнее и дальнейшее влияние. Давайте не будем заблуждаться. Настало время сказать правду. Настало время сказать правду о ядерных испытаниях. Независимо от того, проводятся такие испытания малой или большой, бедной или богатой страной, они в конечном итоге нарушают принцип мирного сосуществования в любом регионе, и Организации Объединенных Наций пора подвергнуть их осуждению.

Давайте же сейчас, являясь органом Организации Объединенных Наций, не будем искажать истину. Ядерное оружие представляет собой угрозу, независимо, в какой части нашей планеты оно находится. Поэтому наша делегация никогда не согласится с мнениями, от кого бы они ни исходили, которые подвергали бы сомнению истину в отношении испытаний ядерного оружия.

**Г-жа Буржуа** (Франция) (говорит по-французски): Первый комитет будет сейчас голосовать по проекту резолюции в отношении ядерных испытаний. Наша страна будет голосовать против него. Те, кто стоят за этим проектом резолюции, избрали в качестве своей мишени политику Франции. Эта политика является законной.

Чего добивается Франция? Она хочет сохранить свою национальную независимость и содействовать

дальнейшему укреплению дела мира. Что она предпринимает? Она завершает программу ядерных испытаний, которая строго ограничена по количеству испытаний и по времени. Эта программа нацелена на поддержание уверенности в силах сдерживания, которые содействуют безопасности Франции, а также безопасности Европы.

В то же время Франция взяла на себя обязательство как можно скорее заключить договор о всеобъемлющем и окончательном запрещении ядерных испытаний. Франция была первой из ядерных держав, которая взяла на себя такое обязательство и поддержала нулевой вариант.

Текст, представленный на рассмотрение этого форума, базируется на ложных высказываниях и необоснованных домыслах. Всем известно, что в ходе работы Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора ядерные государства не взяли на себя обязательств немедленно прекратить ядерные испытания. "Максимальная сдержанность" не означает ни запрета, ни приостановки испытаний. Слова имеют совершенно определенное значение. Более того, Франция со всей ясностью заявила о том, что она оставляет за собой право проводить ядерные испытания. Это было в мае. Утверждать обратное сегодня было бы просто ложью.

Каждый из присутствующих здесь знает, что мы предприняли меры предосторожности: проведенные научные исследования и транспарентность, с которой мы согласились, свидетельствуют о безопасности французских экспериментов. Ссылки на "возможные негативные последствия... испытаний для здоровья людей и окружающей среды" являются необоснованными утверждениями.

Я призываю всех вас поразмыслить. Каковы будут последствия резолюции такого рода? Как она отразится на доверии к Организации Объединенных Наций? Какова степень риска?

Что касается последствий, то Франция будет придерживаться своего курса. В ближайшем будущем она прекратит свои испытания, но сделает это, поскольку она обязалась сделать это и поскольку она неустанно добивается скорейшего заключения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний.

Что касается доверия, то в работе нашего Комитета возобладал климат, характеризующийся эмоциями и полемикой. В итоге было потеряно драгоценное время, которое необходимо для обсуждения конкретных вопросов нераспространения ядерного оружия и разоружения, включая ядерное разоружение.

Что касается степени риска, то этот проект позволит укрепиться идее о том, что ДНЯО можно и не выполнять, хотя его действие только что было продлено бессрочно.

Наряду с другими попытками того же рода, которые предпринимаются в настоящее время, этот проект резолюции будет содействовать подрыву тех самых достижений, которые мы должны укреплять. Это еще больше затруднит переговоры о договоре о всеобъемлющем запрещении испытаний. Тот факт, что данный проект резолюции не призывает к скорейшему заключению этого договора, возможно, к 30 июня 1996 года, позволит некоторым странам уже сегодня занять определенную позицию, с тем чтобы завтра успешнее уйти от решения этого вопроса.

В целом этот проект резолюции мотивируется эмоциями, а не серьезным подходом, страстями, а не разумом, краткосрочным расчетом, а не долгосрочными целями. Государства, голосующие за этот проект, нанесут ущерб самому курсу, который они, как и мы, отстаивают: курсу на нераспространение ядерного оружия, разоружение и мир.

**Председатель** (говорит по-английски): Поскольку никто из делегаций не желает выступить с объяснением мотивов голосования до голосования, я предоставляю сейчас слово Секретарю Комитета.

**Г-н Кереди** (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Может быть, это звучит несколько банально, но я хотел бы сообщить Комитету, что следующие страны присоединились к числу авторов данных проектов резолюций: А/С.1/50/L.3 - Доминиканская Республика и Барбадос; А/С.1/50/L.8/Rev.1 - Лихтенштейн, Мальта и Габон; А/С.1/50/L.17/Rev.2 - Венесуэла; и А/С.1/50/L.45 - Гондурас.

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступит к принятию решения по

проектам резолюций, которые содержатся в Группе 1, начиная с проекта резолюции А/С.1/50/L.3. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

**Г-н Кереди** (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступит к принятию решения по проекту резолюции А/С.1/50/L.3, озаглавленному "Ядерные испытания", который был представлен представителем Мексики на 14-м заседании во вторник, 7 ноября 1995 года. Его авторами являются следующие государства: Антигуа и Барбуда, Австралия, Барбадос, Бутан, Ботсвана, Бразилия, Чили, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Фиджи, Гватемала, Гондурас, Индонезия, Ямайка, Япония, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Маршалловы Острова, Мексика, Федеративные Штаты Микронезии, Монголия, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Палау, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Сан-Марино, Самоа, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Украина, Уругвай и Венесуэла.

**Председатель** (говорит по-английски): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Я предоставляю слово Секретарю Комитета для проведения голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гондурас, Гренада, Дания, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Италия, Казахстан, Канада, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кыргызстан, Лесото, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай,

Перу, Португалия, Республика Корея, Руанда, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Соломоновы Острова, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Китай, Габон, Джибути, Кот-д'Ивуар, Мавритания, Мали, Монако, Нигер, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сенегал, Того, Франция.

Воздержались:

Афганистан, Албания, Ангола, Андорра, Армения, Бенин, Болгария, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гамбия, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Грузия, Заир, Израиль, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Конго, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Мадагаскар, Марокко, Пакистан, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Сальвадор, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Туркменистан, Турция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Эстония.

Проект резолюции А/С.1/50/L.3 принимается 95 голосами против 12 при 45 воздержавшихся.

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить по мотивам своего голосования или с разъяснением позиции.

**Г-н Деймундо** (Аргентина) (говорит по-испански): Делегация Аргентины хотела бы изложить свою позицию по проекту резолюции А/С.1/50/L.3 по вопросу о ядерных испытаниях. С учетом позиции, которую мы изложили в своем заявлении 16 июня 1995 года на встрече Группы Рио в Кито и которую мы заняли в отношении заявления пятой иберо-американской встречи на высшем уровне, состоявшейся в октябре прошлого года в Барилочи, Аргентина проголосовала в поддержку проекта резолюции.

В этой связи Аргентина хотела бы вновь подтвердить важность, которую мы придаем скорейшему заключению Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Кроме этого Аргентинская Республика приветствует принятое Францией обязательство присоединиться к договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и приверженность президента Ширака в отношении прекращения в будущем всех испытаний.

Другим вопросом, который, по нашему мнению, вселяет оптимизм в этой области, является совместное заявление, сделанное правительствами Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, в котором они принимают на себя обязательство подписать в первой половине 1996 года Протоколы к Договору Раратонга о безъядерной зоне в южной части Тихого океана.

В заключение я хотел бы сказать в отношении пятого пункта преамбулы о том, что хотя моя делегация и разделяет выраженную обеспокоенность, она считает, что необходимо располагать более подробными научными данными в этой области.

**Г-н Берденников** (Российская Федерация): Делегация Российской Федерации воздержалась при голосовании проекта резолюции А/С.1/50/L.3, озаглавленного "Ядерные испытания".

Мы разделяем общую направленность этого проекта, его нацеленность на скорейшее заключение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, равно как и высокую оценку действий ядерных государств, которые придерживаются моратория.

Вместе с тем, по нашему мнению, на данном этапе, когда согласование договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний вышло на "финишную прямую", резолюция, которая не объединяет участников переговоров, может оказаться контрпродуктивной.

**Г-н Брайтенстайн** (Финляндия) (говорит по-английски): Моя делегация приняла решение проголосовать в поддержку проекта резолюции А/С.1/50/L.3 и сейчас я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы выступить с разъяснением мотивов нашего голосования.

Финляндия выражает свое сожаление в связи с ядерными испытаниями, которые были проведены в течение последних нескольких месяцев. Наша позиция, отражающая неприятие любых ядерных взрывов, где бы они ни проводились, является последовательной и поэтому хорошо известна.

Однако для моего правительства договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний является вопросом приоритетной важности. Лишь многостороннее соглашение, предусматривающее полное прекращение взрывов в целях испытания ядерного оружия на все времена, может обеспечить нам гарантии создания мира, в котором ядерные испытания никогда больше не будут проводиться. К сожалению, резолюции Генеральной Ассамблеи не предоставляют такие гарантии, равно как и не содержатся они в односторонних мораториях.

Мое правительство принимает активное участие в переговорах по вопросу о разработке договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в рамках Конференции по разоружению. Международное сообщество разделяет цель завершения в 1996 году подготовки договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. К сожалению, в проекте резолюции, по которому мы только что проголосовали, не отражено признание этой цели и не выражена поддержка в ее отношении.

Кроме этого мы отмечаем, что в проекте резолюции не содержится никакого упоминания о существенном прогрессе, уже достигнутом на Конференции по разоружению. Заявления четырех государств, обладающих ядерным оружием, о поддержке подлинно нулевой мощности ядерных взрывов придали существенный импульс переговорному процессу в Женеве. Этот импульс следовало положительно отразить в проекте резолюции.

Далее, на наш взгляд, в проекте резолюции неточно отражен важный консенсусный итог Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению и продлению действия Договора. Государства, обладающие ядерным оружием, приняли на себя обязательства проявлять исключительную сдержанность в отношении проведения ядерных испытаний. Международное сообщество не заинтересовано в том, чтобы с

доверием относиться к заявлению о том, что обязательства по ДНЯО каким-либо образом нарушались или нарушаются.

Финляндия будет и впредь выступать против любых взрывов в целях испытания ядерного оружия и подчеркивать приоритетный характер переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в качестве средства прекращения ядерных испытаний, а также будет приветствовать любой прогресс в направлении достижения нашей общей цели. Достоин сожаления то, что в проекте резолюции обращено внимание лишь на признанные серьезные, но все же сиюминутные проблемы, в то время как разделяемые всеми нами цели игнорируются.

**Председатель** (говорит по-английски): Теперь слово имеет представитель Люксембурга, который выступит с заявлением от имени стран Бенилюкс.

**Г-н Вольцфельд** (Люксембург) (говорит по-французски): Я имею честь выступать от имени стран Бенилюкс - Бельгии, Нидерландов и Люксембурга.

Нашим странам пришлось преодолеть серьезные трудности, прежде чем они приняли решение проголосовать в поддержку проекта резолюции A/C.1/50/L.3 по вопросу о ядерных испытаниях, но не потому, что мы имеем какие-либо сомнения относительно наших соображений в вопросе о продолжении этих испытаний в период после окончания "холодной войны". Мы неоднократно осуждали эти испытания. Как нам представляется, они принадлежат к другой эпохе и несут опасность, которой мы подвергались, когда блоковая конфронтация угрожала нашему существованию, но в условиях новой существующей эпохи они кажутся нам поверхностными. Три страны Бенилюкс осуждают эти испытания и делают это без колебаний.

Общественность наших стран неоднократно решительно выражала свое мнение в отношении этих испытаний, и в демократических странах подобных нашим правительства не могут игнорировать такие чувства и такие мнения. Однако страны Бенилюкс хотели бы спокойно и объективно изложить свою точку зрения.

Мы также хотели бы указать на то, какую обеспокоенность вызвали у нас несоответствия текста. Страны Бенилюкс не собираются поддаваться эмоциям или импульсивным чувствам. Мы выражаем сожаление по поводу любых излишеств, которые вызвал в последнее время этот вопрос. Какими бы существенными ни были различные точки зрения по вопросу, они не могут стать оправданием некоторых бурных высказываний, свидетелями которых мы являемся.

Бельгия, Нидерланды и Люксембург помнят об отношениях дружбы, которые связывают нас и некоторые страны, оказавшиеся особенно подверженными этим отступлениями от норм поведения. Нам хотелось бы, чтобы все делегации проявили большую выдержку и заняли менее избирательный подход к вопросу ядерных испытаний.

В ближайшем будущем главное внимание в процессе ядерного разоружения займут переговоры по договору о всеобъемлющем запрещении всех видов ядерных испытаний. В этой связи мы приветствуем обязательства в отношении даты завершения переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, включая обязательства государства, которые по-прежнему продолжают испытания. Однако мы помним о том в этой связи, что Франция была первой страной, которая приняла на себя обязательство без оговорок.

Кроме этого наша поддержка проекта резолюции не должна восприниматься Комитетом таким образом, что мы поддерживаем его недостатки. Они довольно существенные. Действительно достоин сожаления тот факт, что возникла необходимость конкретизировать дату завершения переговоров. Очевидно, что такое упущение не является результатом невнимательности. Он предполагает принятие такого подхода к переговорам по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который мы не разделяем. Еще на протяжении некоторого времени на переговоры по этому договору будет оказывать положительное воздействие импульс, приданный успешными итогами Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению и продлению действия Договора. Этот импульс является гарантией успеха для нас в

предстоящие месяцы, и им следует воспользоваться. Проигнорировав эту дату, можно посеять сомнения в нашей готовности завершить подготовку этого договора в рамках графика, установленного международным сообществом. Для наших трех стран и для многих других это является важной целью.

В равной степени достойно сожаления то, что в документе, проект которого был подготовлен экспертами, неверно цитируют текст ДНЯО. В частности, я имею в виду четвертый пункт преамбулы, поскольку ни один из текстов ДНЯО не содержит формулировок о запрещении ядерных испытаний. Несмотря на то, что мы осуждаем эти испытания, мы по-прежнему отказываемся поддержать столь вольное толкование важных международных договоров.

В этих обстоятельствах Бельгия, Нидерланды и Люксембург хотели бы напомнить Ассамблее о том, что они выражают сожаление по поводу любого мероприятия, которое противоречит нашей общей цели - цели ядерного разоружения. И сегодня это стало единственным мотивом нашего голосования.

**Г-н Мартинес-Морсильо** (Испания) (говорит по-испански): Делегация Испании воздержалась при голосовании по проекту резолюции А/С.1/50/L.3, касающемуся ядерных испытаний. Такое голосование никак не затрагивает общей позиции испанского правительства в отношении ядерных испытаний, которая может быть подытожена следующим образом.

Испанское правительство глубоко сожалеет о проведении ядерных испытаний. Оно придает огромное и первостепенное значение завершению переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, которые должны быть завершены не позднее 1996 года для того, чтобы создать условия для его скорейшего подписания и вступления в силу. В этих переговорах мое правительство безоговорочно поддерживает так называемый "нулевой вариант". Моя делегация воздержалась при голосовании по данному проекту резолюции потому, что у нее есть некоторые замечания по поводу содержащегося в нем толкования пределов охвата решений и резолюций, принятых на Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора.

Наконец, моя делегация хотела бы подчеркнуть, что она считает, что переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний должны быть завершены независимо от временных обстоятельств.

**Г-н Нягу** (Румыния) (говорит по-английски): Позиция Румынии в отношении ядерных испытаний хорошо известна. Моя страна принимает активное участие в переговорах с целью заключения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний.

На данном этапе переговоров жизненно важное значение имеет то, чтобы избежать любой конфронтации, осуждения или исключения и сосредоточить, в атмосфере партнерства, все усилия на завершении выработки договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний к середине, мы надеемся, 1996 года - или даже раньше - с тем, чтобы обеспечить скорейшее подписание этого договора всеми обладающими ядерным оружием странами и его безотлагательное вступление в силу. И именно для того, чтобы способствовать созданию такого политического климата, который был бы благоприятен для ускорения переговоров в Женеве о заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний (ДВЗИ), и достижения, как можно раньше, прекращения и запрещения всех ядерных испытаний - именно для этого моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/C.1/50/L.3, касающемуся ядерных испытаний.

**Г-н Акрам** (Пакистан) (говорит по-английски): Пакистан поддерживает цель всеобъемлющего запрещения испытаний на протяжении последних 30 лет. Мы рады тому, что заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний теперь уже в пределах досягаемости. Моя делегация поддерживает цели проекта резолюции A/C.1/50/L.3. Мы разделяем упорное стремление к прекращению всех ядерных испытаний. Мы разделяем беспокойство по поводу состояния окружающей среды.

Тем не менее, моя делегация была вынуждена воздержаться при голосовании по данному проекту резолюции, ибо мы считаем, что некоторые из ее основных положений обнаруживают дисбаланс. В пункте 1 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея с положительной стороны

отметит мораторий, соблюдаемый некоторыми обладающими ядерным оружием государствами, которые в прошлом уже провели почти 2000 ядерных испытаний. Она выразит глубокое сожаление только по поводу ныне проводимых ядерных испытаний. Ввиду такого неравновесия, которое мы считаем несправедливым, моя делегация была вынуждена воздержаться при голосовании.

**Г-н Димитров** (Болгария) (говорит по-английски): Я хотел бы разъяснить позицию делегации Болгарии в отношении проекта резолюции A/C.1/50/L.3. Болгария придает огромное значение прекращению ядерных испытаний и давно выступает за заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Достижение этой цели, с нашей точки зрения, является одним из основных средств удовлетворения интересов безопасности международного сообщества в области ядерного нераспространения и ядерного разоружения в период после окончания "холодной войны". Проект резолюции A/C.1/50/L.3, однако, как стало очевидным в ходе консультаций, не получил консенсусной поддержки, что, с нашей точки зрения, вовсе не способствует успешному завершению важных переговоров в Конференции по разоружению по договору о всеобъемлющем запрещении испытаний. Именно по этой причине болгарская делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/C.1/50/L.3.

**Председатель** (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования.

Сейчас Комитет приступает к принятию решений по проектам резолюций, содержащимся в группе 8: проекту резолюции A/C.1/50/L.13 и поправкам к нему, которые содержатся в документе A/C.1/50/L.53; и проекту резолюции A/C.1/50/L.48.

Желают ли какие-либо делегации выступить с заявлениями, отличными от разъяснения мотивов голосования или позиции до голосования?

Я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран.

**Г-н Моради** (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): От имени делегаций Кубы, Индии, Мьянмы, Пакистана и моей делегации, соавторов поправки, содержащейся в документе



A/C.1/50/L.53, я имею честь сообщить Первому комитету о том, что после интенсивных и плодотворных консультаций с авторами проекта резолюции A/C.1/50/L.13 под названием "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей" мы согласились не настаивать на принятии решения по нашей поправке. Авторы проекта резолюции A/C.1/50/L.13 согласились исключить из него второй пункт преамбулы и выступить с заявлением, которое рассеивает некоторые из опасений в отношении некоторых элементов проекта резолюции A/C.1/50/L.13.

Мы надеемся, что наш диалог по этому важному вопросу будет продолжаться в целях развития компромисса и понимания и, будем надеяться, представления единой резолюции по этому важному вопросу в предстоящие годы. Мы также призываем членов Комитета проголосовать за подобный проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/50/L.48.

**Председатель** (говорит по-английски): Комитет принимает к сведению тот факт, что Иран не будет настаивать на принятии решения по поправкам, содержащимся в документе A/C.1/50/L.53.

Теперь я предоставляю слово представителю Канады.

**Г-н Мохер** (Канада) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить признательность нашему коллеге из Ирана за только что сделанное им заявление. Как он отметил, в самом деле были предприняты значительные усилия по нахождению основы для позитивного решения по этому вопросу. Канада признательна всем делегациям за их усилия в этой связи, в том числе усилия, предпринятые авторами документа A/C.1/50/L.53.

Я также хотел бы от имени Канады особо поблагодарить нашего партнера по этой работе, делегацию Бразилии, за ее напряженные и чрезвычайно позитивные усилия.

Я хотел бы попросить все делегации слушать внимательно, поскольку то, что я хочу сказать в отношении проекта резолюции A/C.1/50/L.13, имеет большое значение. В результате состоявшихся

обсуждений с авторами документа A/C.1/50/L.53 авторы проекта резолюции A/C.1/50/L.13 просят исключить второй пункт преамбулы из проекта резолюции A/C.1/50/L.13. Это важная уступка авторов проекта резолюции A/C.1/50/L.13, направленная на достижение консенсуса по этому вопросу.

Если вы не возражаете, я также хотел бы далее зачитать очень краткое заявление. Я выступаю с этим заявлением от имени всех 33 авторов проекта резолюции A/C.1/50/L.13. Проект резолюции, содержащийся в A/C.1/50/L.13, определенно касается двух областей, в которых желательно обеспечить более интенсивный двусторонний и многосторонний диалог о роли науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей.

Первая связана с обеспечением осуществления соответствующих обязательств, уже взятых в соответствии с международными правовыми документами. Примерами таких документов являются Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении.

Вторая касается поиска путей и средств дальнейшей разработки международных правовых норм по вопросу о передаче высокой технологии, имеющей военное применение. Это вполне понятное заявление, предлагающее государствам продолжать предпринимать усилия по достижению более широкого международного консенсуса в этой сфере.

Авторы этого проекта резолюции не пытаются урегулировать или устранить существенное различие во мнениях, существующее в этой области. В частности, проект резолюции не затрагивает вопроса о режимах контроля над экспортом. Многие страны, включая и Канаду, считают такие режимы позитивными и приемлемыми механизмами. Другие страны, как хорошо известно, не согласны с этой точкой зрения. Поскольку данный проект резолюции является попыткой содействовать активизации диалога, не предвещая его результатов, в нем не

рассматриваются этот или другие конкретные вопросы.

На этом, г-н Председатель, завершается то короткое заявление, которое я хотел сделать.

Далее я хотел бы высказать два последних соображения. Во-первых, ясно, что мы предлагаем членам Первого комитета проголосовать по обоим проектам резолюций, А/С.1/50/L.13 и А/С.1/50/L.48, в соответствии со своими национальными позициями. Во-вторых, - и я говорю это совершенно искренне и убежденно - мы хотели бы от своего имени и от имени нашего бразильского партнера выразить признательность 33 авторам проекта резолюции А/С.1/50/L.13.

**Председатель** (говорит по-английски): Комитет должным образом принял к сведению выступление представителя Канады, особенно в том, что касается заявления об исключении второго пункта преамбулы.

Есть ли еще желающие выступить по этой группе?

Если таких нет, то Комитет сейчас приступит к заслушиванию выступлений, если таковые будут, с объяснением позиции или по мотивам голосования до принятия решения по проекту резолюции.

Похоже, желающих выступить нет. Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.1/50/L.13.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Слово имеет Секретарь Комитета.

**Г-н Керати** (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Комитет сейчас приступит к заносимому в отчет о заседании голосованию по проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.1/50/L.13, с изменением, зачитанным представителем Канады, то есть с учетом того, что из него исключается второй пункт преамбулы.

В связи с этим проектом резолюции Комитет также примет к сведению тот факт, что, как заявил

представитель Ирана, с которым согласились авторы, никто не настаивает на голосовании по поправке, содержащейся в документе А/С.1/50/L.53.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Индия, Иран (Исламская Республика), Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония

Проект резолюции A/C.1/50/L.13 принимается 148 голосами при 9 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/50/L.48. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Слово имеет Секретарь Комитета.

**Г-н Керати** (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Сейчас Комитет приступит к голосованию по проекту резолюции A/C.1/50/L.48, озаглавленному "Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения". Проект резолюции был внесен представителем Индии на 16-м заседании Комитета 8 ноября 1995 года. Его авторами являются следующие государства: Бангладеш, Бутан, Куба, Гайана, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Кения, Лесото, Малайзия, Малави, Непал, Нигерия, Пакистан, Филиппины и Шри-Ланка.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия,

Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка

Голосовали против:

Израиль, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция

Воздержались:

Албания, Австралия, Австрия, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Мальта, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Словакия, Словения, Таджикистан, Турция, Узбекистан, Украина, Фиджи, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Южная Африка, Япония

Проект резолюции A/C.1/50/L.48 принимается 98 голосами против 6 при 51 воздержавшемся.

[Впоследствии делегация Мьянмы уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.]

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас я предоставлю слово делегациям, пожелавшим выступить с разъяснением мотивов голосования после голосования.

**Г-н Деймундо** (Аргентина) (говорит по-испански): Делегация Аргентины хотела бы

изложить свою позицию по только что принятому Комитетом проекту резолюции A/C.1/50/L.13, озаглавленному "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей".

Мы придаем большое значение науке и технике не только как источнику социального благополучия и экономического развития, но и как важному инструменту обеспечения полной эффективности и претворения в жизнь соглашений в области контроля и ограничения вооружений, переключения военной промышленности на производство товаров гражданского назначения и проверки выполнения соглашений.

Кроме того, как наша делегация уже отмечала в рамках проходившей в Первом комитете общей дискуссии, Аргентина придает особое значение ответственному подходу к решению вопросов, связанных с применением техники, со стороны всех государств, и мы поддерживаем идею создания национальных и международных механизмов контроля, которые обеспечивали бы недопущение использования техники на цели распространения оружия массового уничтожения и обычного оружия, поскольку такое использование способствовало бы качественному совершенствованию такого оружия, что, в свою очередь, имело бы дестабилизирующие последствия и ставило бы под угрозу международный мир и безопасность.

В этой связи мы считаем, что в целях недопущения передачи технологий для их использования в военных целях необходимо обеспечить гарантии того, чтобы процесс передачи технологий носил ответственный характер и осуществлялся под строгим контролем, гарантирующим использование таких технологий исключительно в мирных целях.

**Г-жа Госе** (Индия) (говорит по-английски): Я хотела бы очень кратко пояснить мотивы голосования моей делегации по проекту резолюции A/C.1/50/L.13. Я хотела бы поблагодарить делегацию Канады за предпринятые ею усилия в целях преодоления того тупика, в котором мы оказались. Я искренне надеюсь на то, что в будущем году мы сможем своевременно приступить к работе по подготовке единого проекта резолюции по этому весьма важному вопросу.

**Председатель** (говорит по-английски): Есть ли еще желающие выступить по мотивам голосования? Желающих, как представляется, нет.

На этом мы завершили нашу работу на сегодня.

Первоначально предполагалось, что завтра Комитет проведет лишь одно заседание. Мне только что сообщили, что наша просьба о предоставлении зала для проведения двух заседаний удовлетворена; таким образом, мы можем провести завтра два заседания. В свете этого я очень надеюсь, что Комитет сможет завтра принять решения по максимально возможному числу проектов резолюций.

Я хотел бы проконсультироваться с делегациями в отношении той работы, которая ожидает нас завтра. Председатель предлагает рассмотреть следующие проекты резолюций по группе 1: A/C.1/50/L.8/Rev.1, A/C.1/50/L.17/Rev.2, A/C.1/50/L.19/Rev.1, A/C.1/50/L.49/Rev.1. Желает ли кто-то из делегатов выступить по группе 1?

**Г-н Гунетиллеке** (Шри-Ланка) (говорит по-английски): Я хотел бы обратить внимание Комитета на тот факт, что моя делегация обратилась с просьбой переиздать по техническим причинам проект резолюции A/C.1/50/L.49/Rev.1. Моя делегация надеется, что новый текст будет получен нами завтра утром, когда мы будем готовы провести голосование по этому вопросу.

**Председатель** (говорит по-английски): Мне сообщили, что исправленный вариант текста будет готов к завтрашнему утру. В таком случае Комитет сможет рассмотреть этот проект резолюции.

Если других замечаний по группе 1 нет, то позвольте мне перейти сейчас к группе 3. В группе 3 Председатель предлагает рассмотреть два проекта резолюций: A/C.1/50/L.29/Rev.2 и A/C.1/50/L.45.

Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов.

**Г-н Ледогар** (Соединенные Штаты) (говорит по-английски): К сожалению, необходимые консультации по проекту резолюции A/C.1/50/L.45 о моратории на противопехотные наземные мины в настоящее время еще не завершены, и, видимо, нам

понадобится больше времени. Возможно, завтра это затруднение, возникшее в результате предложенных поправок, удастся устранить, однако на данный момент я не могу сказать, что мы будем готовы рассмотреть этот вопрос завтра. Г-н Председатель, я прошу Вас предусмотреть возможность переноса, в случае необходимости, рассмотрения этого вопроса на понедельник.

**Председатель** (говорит по-английски): Я хотел бы предложить вернуться к этому вопросу завтра утром, когда прояснятся итоги консультаций. Тогда, если консультации окажутся плодотворными, мы сможем заняться этим вопросом завтра во второй половине дня.

Если нет других замечаний по группе 3, то мы переходим к группе 7. В группе 7 Председатель предлагает рассмотреть следующие проекты резолюций: А/С.1/50/L.24, А/С.1/50/L.28/Rev.1 и А/С.1/50/L.31/Rev.1.

Если нет замечаний по группе 7, то мы переходим к группе 8. В группе 8 Председатель предлагает рассмотреть проект резолюции А/С.1/50/L.41/Rev.1. Есть ли какие-либо замечания?

**Г-н Гарсия** (Колумбия) (говорит по-испански): В том, что касается проекта резолюции А/С.1/50/L.41/Rev.1, то консультации по нему еще продолжаются. Возможно, нам удастся добиться существенного прогресса, но, тем не менее, было бы лучше подумать о том, чтобы отложить рассмотрение этого проекта резолюции до следующего понедельника.

**Председатель** (говорит по-английски): Давайте также вернемся к этому проекту резолюции завтра утром. Если консультации завершатся, мы сможем рассмотреть и этот проект резолюции завтра во второй половине дня. В противном случае нам, возможно, придется отложить принятие решения по нему до понедельника.

Теперь давайте перейдем к группе 11. В группе 11 Председатель предлагает рассмотреть проект резолюции А/С.1/50/L.7 и поправки к этому проекту резолюции, содержащиеся в документе А/С.1/50/L.58, а также проект резолюции А/С.1/50/L.25. Есть ли какие-либо замечания по группе 11?

**Г-н Акрам** (Пакистан) (говорит по-английски): Хотелось бы лишь отметить, что пересмотренный текст поправок, предложенных по проекту резолюции А/С.1/50/L.7, был издан в качестве документа А/С.1/50/L.58/Rev.1.

**Председатель** (говорит по-английски): Тогда мы рассмотрим завтра документ А/С.1/50/L.58/Rev.1. Я предоставляю слово представителю Японии.

**Г-н Ямамото** (Япония) (говорит по-английски): Наша делегация не хотела бы, чтобы рассмотрение проекта резолюции А/С.1/50/L.7 было перенесено на понедельник. Мы просим Секретариат предпринять соответствующие меры.

Я хотел бы просить соавторов проекта резолюции А/С.1/50/L.7 встретиться сразу же после закрытия этого заседания, поскольку появилась новая поправка к документу А/С.1/50/L.7.

**Председатель** (говорит по-английски): Просьба представителя Японии и соавторов этого проекта резолюции принимается к сведению. Аналогичный подход будет применен к проекту резолюции А/С.1/50/L.7. Мы вернемся к этому проекту резолюции завтра, с тем чтобы посмотреть, удалось ли добиться прогресса, и возможно ли рассмотреть его завтра во второй половине дня.

Сейчас я предоставляю слово Секретарю Комитета, который сделает несколько объявлений.

**Г-н Керади** (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Нас попросили выступить со следующими заявлениями.

Завтра в 9 ч. 00 м. в зале для заседаний D пройдет заседание стран - членов Движения неприсоединения, представленных в Первом комитете по вопросам Первого комитета. Сразу по завершении данного заседания в этом зале пройдет также заседание стран - членов Движения неприсоединения.

Я знаю, что представитель Японии также объявил, что в этом зале пройдет заседание. Мы посмотрим, какие можно предпринять меры.

**Председатель** (говорит по-английски): Завтра Комитет рассмотрит следующие проекты резолюций:

в группе 1 - A/C.1/50/L.8/Rev.1, A/C.1/50/L.17/Rev.2, A/C.1/50/L.19/Rev.1 и A/C.1/50/L.49/Rev.1;

в группе 3 - A/C.1/50/L.29/Rev.2 - по проекту резолюции A/C.1/50/L.45 представители заслушали просьбу делегации Соединенных Штатов;

в группе 7 - A/C.1/50/L.24, A/C.1/50/L.28/Rev.1, A/C.1/50/L.31/Rev.1;

в группе 8 - продолжаются консультации по проекту резолюции A/C.1/50/L.41/Rev.1, как и по этому проекту резолюции. Возможно, мы не сможем рассмотреть их завтра во второй половине дня.

В группе 11 также поступила просьба отложить принятие решения по проекту резолюции A/C.1/50/L.58/Rev.1 до понедельника. Мы также обратимся к этому вопросу завтра, если консультации будут плодотворными. Если этого не произойдет, то, возможно, нам придется отложить принятие решения по A/C.1/50/L.7 до понедельника. Завтра мы примем решение по проекту резолюции A/C.1/50/L.25.

Заседание закрывается в 17 ч. 35 м.